



МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ВОЗДУШНОМУ ПРАВУ

(Пекин, 30 августа – 10 сентября 2010 года)

ВРЕМЕННЫЕ ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ*

Правило 1 (Состав Конференции)

- 1) Конференция состоит из представителей государств, приглашенных Советом Международной организации гражданской авиации (ИКАО) для участия в Конференции.
- 2) Представителей могут сопровождать заместители и советники.
- 3) Международные организации, приглашенные Советом ИКАО для участия в Конференции, могут быть представлены наблюдателями.

Правило 2 (Полномочия)

- 1) Полномочия представителей государств, их заместителей и советников, а также наблюдателей представляются генеральному секретарю Конференции, по возможности, не позднее чем через 24 часа после открытия Конференции. Полномочия представителям даются либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел. Никакое лицо не может быть представителем более чем одного государства.
- 2) Полномочия наблюдателям даются главой организации или органа.

Правило 3 (Комитет по проверке полномочий)

- 1) Комитет по проверке полномочий создается в начале Конференции. Он состоит из пяти членов, представляющих пять государств, назначенных Председателем Конференции.
- 2) Комитет по проверке полномочий избирает своего председателя, проверяет полномочия представителей и наблюдателей и незамедлительно представляет Конференции доклад.

Правило 4 (Право на участие в заседаниях)

До представления доклада Комитета по проверке полномочий и принятия по нему решения Конференцией любой член делегации имеет право посещать заседания и принимать участие в них, но с учетом ограничений, изложенных в настоящих правилах.

* Во всех случаях, когда в настоящих Правилах процедуры употребляются грамматические формы мужского рода, их следует рассматривать как относящиеся к лицам как мужского, так и женского пола.

Конференция может отстранить от дальнейшего участия в своей работе любого члена делегации, чьи полномочия она считает недостаточными.

Правило 5 (Должностные лица)

- 1) Конференция избирает своего Председателя. До его избрания Президент Совета ИКАО или, в его отсутствие, назначенное им лицо выступает в качестве Председателя Конференции.
- 2) Конференция избирает пять заместителей Председателя и председателя Комиссии полного состава, упомянутой в правиле 6.
- 3) Конференция имеет генерального секретаря, функции которого исполняет Генеральный секретарь ИКАО или назначенное им лицо.

Правило 6 (Комиссии, комитеты и рабочие группы)

- 1) Конференция создает Комиссию полного состава, открытую для всех делегаций, а также Редакционный комитет и такие другие комитеты ограниченного членского состава, какие она может счесть необходимым.
- 2) Комиссия полного состава, Редакционный комитет и любые другие комитеты создают такие рабочие группы, какие они могут счесть необходимым или желательным.
- 3) Редакционный комитет, любой другой комитет и рабочие группы избирают своих собственных председателей.

Правило 7 (Полномочия председательствующего)

Лицо, председательствующее на заседании Конференции, Комиссии полного состава, комитета или рабочей группы, объявляет об открытии и закрытии каждого заседания, руководит дискуссией, следит за соблюдением настоящих Правил, предоставляет слово, задает вопросы и объявляет решения. Оно выносит постановления по порядку ведения заседания и, с соблюдением настоящих Правил, полностью контролирует работу соответствующего органа и поддерживает порядок на его заседаниях.

Правило 8 (Открытые и закрытые заседания)

Заседания Конференции и Комиссии полного состава являются открытыми для публики, если Конференция не примет иного решения. Заседания комитетов и рабочих групп являются закрытыми, если соответствующий орган не примет иного решения.

Правило 9 (Участие наблюдателей)

Наблюдатели могут участвовать в работе Конференции или любого ее органа, если соответствующие заседания не проводятся при закрытых дверях. Соответствующий орган может приглашать отдельных наблюдателей на закрытые заседания и заслушивать их.

Правило 10 (Кворум)

Большинство государств, которые представлены на Конференции или в любом ее органе и представители которых не уведомили генерального секретаря о своем отъезде, составляют кворум.

Правило 11 (Ораторы)

- 1) Председательствующий предоставляет выступающим слово в том порядке, в каком они выразили желание выступить; он может призвать выступающего к порядку, если замечания выступающего не имеют отношения к обсуждаемому вопросу.
- 2) Как правило, ни одной делегации не должно предоставляться слово для выступления второй раз по любому вопросу, кроме как для разъяснений, до тех пор, пока все другие желающие выступить делегации не получат возможности сделать это.
- 3) Председательствующий может подвести черту под списком ораторов, закрыть заседание или прекратить прения и ограничить время, отведенное каждому оратору, и количество выступлений каждого оратора по любому вопросу, если только соответствующий орган не примет иного решения. Если время, отведенное каждому оратору, ограничено и оратор в выступлении исчерпал отведенное ему время, председательствующий незамедлительно призывает его к порядку.
- 4) На заседаниях Конференции председателю Комиссии полного состава или комитета слово может предоставляться в первую очередь с целью разъяснения выводов, к которым пришел соответствующий орган. На заседаниях Комиссии или комитета аналогичное право может быть предоставлено председателю рабочей группы.

Правило 12 (Слово по порядку ведения заседания)

При обсуждении любого вопроса и невзирая на положения правила 11, представитель может в любой момент взять слово по порядку ведения заседания, и председательствующий немедленно принимает постановление по порядку ведения заседания. Любой представитель может опротестовать постановление председательствующего, и любое обсуждение порядка ведения заседания регулируется процедурой, изложенной в правиле 14. Постановление председательствующего остается в силе, если оно не отменено большинством поданных голосов. Представитель, берущий слово по порядку ведения заседания, может выступать только по этому вопросу и не может высказываться по существу вопроса, обсуждавшегося до того, как было взято слово по порядку ведения заседания.

Правило 13 (Предложения и поправки)

- 1) Предложение или поправка не обсуждаются до тех пор, пока они не будут поддержаны. Предложения и поправки могут представляться и поддерживаться только представителями. Однако наблюдатели могут вносить предложения или поправки при условии, что такие предложения или поправки будут поддержаны представителями двух государств.

- 2) Предложение не может быть снято, если поправка к нему обсуждается или была принята. Предложение, которое было снято, может быть вновь внесено любым представителем.

Правило 14 (Процедурные вопросы)

С учетом положений пункта 1 правила 13 любой представитель может в любое время предложить прервать или закрыть заседание, отложить прения по любому вопросу, отсрочить обсуждение любого пункта или прекратить обсуждение пункта повестки дня. После того, как автор внес такое предложение и дал по нему разъяснения, только одному оратору обычно разрешается высказаться против него, и до проведения голосования не допускаются другие выступления в его поддержку. Дополнительные выступления по такому предложению могут быть разрешены по усмотрению председательствующего, который устанавливает порядок очередности выступающих.

Правило 15 (Порядок обсуждения процедурных предложений)

С учетом положений правила 12 перечисленные ниже предложения пользуются приоритетом перед другими предложениями и рассматриваются в следующем порядке:

- a) прервать заседание,
- b) закрыть заседание,
- c) отложить обсуждение пункта,
- d) отсрочить обсуждение пункта,
- e) прекратить обсуждение пункта.

Правило 16 (Повторное рассмотрение предложений)

Если предложение было принято или отклонено, оно не может повторно рассматриваться, если только Конференция большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей не примет такого решения. Разрешение высказаться по предложению о повторном рассмотрении предоставляется только автору предложения и одному оратору, поддерживающему его, и двум ораторам, выступающим против такого предложения, после чего предложение немедленно ставится на голосование.

Правило 17 (Обсуждения в рабочих группах)

Рабочие группы проводят свои обсуждения без соблюдения официальной процедуры, и к ним не применяются положения пункта 3 правила 11, а также правил 12, 13, 14, 15 и 16.

Правило 18 (Право участия в голосовании)

- 1) Каждое государство, надлежащим образом представленное на Конференции или в любом ее органе, имеет один голос.
- 2) Наблюдатели не имеют права голоса.

Правило 19 (Голосование председательствующего)

Председательствующий на заседании Конференции или любого ее органа имеет право голосовать от имени своего государства.

Правило 20 (Необходимое большинство)

1) Решения Конференции по всем вопросам существа принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей. Решения по процедурным вопросам принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей.

2) Решение относительно того, является ли вопрос процедурным или вопросом существа, принимается председательствующим. Протест против такого решения немедленно ставится на голосование, и решение председательствующего остается в силе, если в поддержку протеста не высказалось большинство присутствующих и участвующих в голосовании представителей.

3) В настоящих Правилах выражение "присутствующие и участвующие в голосовании представители" относится к представителям, присутствующим и голосующим за или против. Представители, воздержавшиеся от голосования или подавшие недействительный голос, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

Правило 21 (Формы голосования)

Обычно голосование проводится голосом, поднятием руки или вставанием. На заседаниях Конференции по просьбе представителей двух государств проводится поименное голосование. В протокол заносится каждое государство, принявшее участие в поименном голосовании, которое проголосовало за, против или воздержалось.

Правило 22 (Поведение во время голосования)

После того как председательствующий объявит о начале голосования, никакой представитель не прерывает процесс голосования, кроме как для заявления по порядку ведения заседания, касающегося фактического проведения голосования. За исключением случаев проведения выборов тайным голосованием, председательствующий может разрешать представителям выступать по мотивам своего голосования. Председательствующий может ограничить время, отводимое для таких выступлений по мотивам голосования.

Правило 23 (Деление предложений и поправок)

1) Части предложения или поправки к нему голосуются отдельно, если такое решение примет председательствующий с согласия автора предложения или если представитель попросит разделить предложение или поправку к нему и автор предложения не выскажет возражений. Если автор предложения возражает против просьбы о делении, слово для выступления по такой просьбе предоставляется сначала представителю, высказавшему просьбу о делении предложения или поправки, а затем автору рассматриваемых первоначальных предложения или поправки, после чего просьба о делении предложения или поправки немедленно ставится на голосование.

- 2) Если все существенные разделы предложения или поправки были отклонены, предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

Правило 24 (Голосование по поправкам)

Любая поправка к предложению голосуется до проведения голосования по самому предложению. Если к предложению вносятся две или более поправки, голосование по ним следует проводить в порядке их отдаленности от первоначального предложения, начиная с наиболее отдаленной. Председательствующий определяет, относится ли внесенная поправка к предложению в такой мере, чтобы считаться надлежащей поправкой к нему, или ее следует рассматривать как альтернативное или заменяющее предложение.

Правило 25 (Голосование по альтернативным или заменяющим положениям)

Альтернативные или заменяющие положения, если заседание не принимает иного решения, ставятся на голосование в порядке их представления после завершения работы над первоначальным предложением, альтернативой или заменой которого они являются. Председательствующий решает вопрос о необходимости постановки таких альтернативных или заменяющих предложений на голосование в свете итогов голосования по первоначальным предложениям и любым поправкам к ним. Такое решение может быть отменено большинством поданных голосов.

Правило 26 (Решения о компетенции)

С учетом положений правила 12 любое предложение, требующее принятия решения о том, компетентна ли Конференция обсуждать любой вопрос или принимать предложение или поправку к нему, ставится на голосование до обсуждения данного вопроса или проведения голосования по указанному предложению или поправке к нему.

Правило 27 (Равное разделение голосов)

В случае равного разделения голосов повторное голосование по соответствующему предложению проводится на следующем заседании, если Конференция, комиссия, комитет или рабочая группа не решат провести такое повторное голосование на том же заседании, на котором голоса разделились поровну. Если при повторном голосовании предложение не получило большинства голосов, оно считается отклоненным.

Правило 28 (Работа комиссии, комитетов и рабочих групп)

С учетом положений правила 17 положения, содержащиеся в правилах 11–27 выше, применяются, *mutatis mutandis*, к работе Комиссии полного состава, комитетов и рабочих групп, за тем исключением, что решения таких органов принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей, но не в случае повторного рассмотрения предложений или поправок, когда требуется большинство, установленное правилом 16.

Правило 29 (Языки)

- 1) Документы Конференции подготавливаются и распространяются на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках.

2) Русский, английский, арабский, испанский, китайский и французский языки используются во время прений на Конференции, в Комиссии полного состава и Редакционном комитете. Выступления на любом из этих шести языков синхронно переводятся на остальные пять языков, за исключением случаев, когда с общего согласия отказываются от такого синхронного перевода.

3) Любой представитель может выступать на ином языке, помимо официальных языков. В этом случае представитель сам принимает меры к обеспечению синхронного перевода на один из рабочих языков. Синхронные переводчики Секретариата при переводе на другие рабочие языки могут брать за основу синхронный перевод на первый рабочий язык.

4) Документы и письменные заявления, представленные наблюдателями, будут распространяться Секретариатом на Конференции на том языке, на каком они были представлены.

Правило 30 (Протоколы заседаний)

1) Протоколы заседаний Конференции подготавливаются Секретариатом и одобряются Председателем Конференции.

2) Отчеты о заседаниях Комиссии полного состава, комитетов и рабочих групп подготавливаются в такой форме, в какой это может быть решено соответствующим органом.

Правило 31 (Изменение Правил процедуры)

Конференция может в любое время изменить настоящие Правила или приостановить действие любой части настоящих Правил на основании решения, принятого большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей.

Правило 32 (Подписание документов)

1) Заключительный акт по итогам работы Конференции представляется для подписания делегациями.

2) Каждый представитель, подписывающий любой международный правовой документ, который может быть подготовлен для подписания на Конференции, должен иметь полномочия на подписание.

3) Полномочия на подписание даются либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел.

Правило 33 (Представитель – определение)

В настоящих Правилах, за исключением правила 1, под термином "представитель" подразумевается любой член делегации государства.